

*Discurso al parlamento británico del primer ministro Anthony Blair sobre la existencia en Iraq de armas de destrucción masivas.*

*(trad. Para Re(d)forma en Serio de Isaac M. León)*

## **PREFACIO DEL PRIMER MINISTRO, EL MUY HONORABLE TONY BLAIR.**

El documento publicado hoy está basado, en su mayor parte, en el trabajo del Comité Conjunto de Inteligencia (JIC). El JIC está en el corazón de la maquinaria de inteligencia británica. Está presidido por la Oficina del Consejo de Ministros y formado por los más altos representantes del organigrama de las agencias de Seguridad e Inteligencia del Reino Unido, el Jefe de Inteligencia para la defensa y los más altos representantes oficiales de departamentos clave del gobierno.

Desde hace más de 60 años, el JIC ha proporcionado asesoramiento regular a los sucesivos Primeros Ministros y sus más altos colaboradores en un amplio rango de asuntos de política exterior y seguridad internacional. Su trabajo, como el material que analiza, es altamente secreto. No hay precedente de que un gobierno haya publicado este tipo de documento. Pero para aclarar el debate sobre Irak y las armas de destrucción masiva, hemos querido compartir con el público británico, las razones por las que creemos que esta cuestión es una actual y seria amenaza para los intereses del Reino Unido. Desde hace pocos meses, hemos estado cada vez más alarmados por la evidencia de que desde dentro de Irak, a pesar de las sanciones, a pesar del daño hecho a su capacidad en el pasado, a pesar de las resoluciones del consejo de Seguridad de las Naciones Unidas que lo ponen fuera de la ley, y a pesar de sus negativas, Sadán Husein está continuando con el desarrollo de armas de destrucción masiva y con ellas la posibilidad de infligir un daño real sobre la región y en la estabilidad del mundo.

Por lo tanto, creo que la gente comprenderá por qué las Agencias no pueden ser específicas sobre las fuentes que han formado los juicios en estos documentos, y por qué no podemos publicar todo lo que sabemos. No podemos, por supuesto, publicar las fuentes detalladas de inteligencia. Yo y otros ministros hemos sido informados con detalle sobre estos asunto de inteligencia y estamos satisfechos. También quiero rendir un homenaje a nuestros Servicios de Seguridad e Inteligencia, por el a menudo extraordinario trabajo que realizan.

Creo que los informes valorados han establecido sin duda que Sadán ha continuado produciendo armas químicas y biológicas, que continua en su esfuerzo para desarrollar armas nucleares, y que ha podido incrementar el alcance de su programa de misiles balísticos.

También creo que, como se establece en el documento, Sadán hará todo lo posible para intentar ocultar estas armas a los inspectores de Naciones Unidas. El cuadro que me ha presentado el JIC en meses recientes ha llegado a ser más preocupante y no menos.

Está claro que a pesar de las sanciones, la política de bloqueo no ha funcionado lo bastante bien como para prevenir que Sadán desarrollase esas armas.

No tengo ninguna duda de que la amenaza es seria y actual, de que ha hecho progresos en las armas de destrucción masiva, y en que debe ser detenido. Sadán ha usado armas químicas no sólo contra un estado enemigo, sino contra su propio pueblo.

Los informes ponen en claro que persigue la reconstrucción de su capacidad de destrucción masiva, y la opinión en el extranjero de que podría usar esas armas, vitales para sus intereses estratégicos, y en particular para su objetivo de dominar la región.

Y el documento revela que su plan militar permite a algunas de esas armas de destrucción masiva estar listas en 45 minutos tras recibir la orden de usarlas. Estoy completamente convencido de que Sadán llegará a medidas extremas, de hecho ya lo ha hecho así, para esconder esas armas y evitar entregarlas.

En el mundo interdependiente de hoy, un gran conflicto regional no estaría reducido a la región en cuestión. Enfrentado con alguien que ha demostrado ser capaz por sí mismo de usar armas de destrucción masiva, creo que la comunidad internacional debe levantarse por sí misma y asegurar que su autoridad se sostenga.

La amenaza contra la paz internacional y la seguridad, cuando armas de destrucción masiva están en las manos de un régimen brutal y agresivo como el de Sadán es real. Si no nos enfrentamos a la amenaza, no solo nos arriesgamos a socavar la autoridad de Naciones Unidas, cuyas resoluciones desafía, sino más importante y a largo plazo, pondremos en peligro la vida y prosperidad de nuestra propia gente.

Los argumentos que tengo son que las resoluciones de Naciones Unidas que le exigen detener su programa de armas de destrucción masiva están siendo burladas, que desde que faltan los inspectores hace cuatro años ha continuado con este programa, que se debe permitir a los inspectores regresar y hacer su trabajo adecuadamente, y que si rehusan, o si hace imposible para ellos hacer su trabajo, como ha hecho en el pasado, la comunidad internacional tendrá que actuar. Creo que en vista de la información que se me ha facilitado, el gobierno del Reino Unido ha obrado correctamente al apoyar las demandas de que este asunto sea encarado y tratado. Debemos asegurarnos de que él no use las armas que tiene, o de que no tiene las armas que quiere.

#### **SUMARIO EJECUTIVO.**

1.- Bajo el régimen de Sadán Husein Irak ha desarrollado armas químicas y biológicas, poseyendo misiles que le permiten atacar a los países vecinos con esas armas y persistentemente ha intentado desarrollar una bomba nuclear. Sadán ha usado armamento químico tanto contra Irán como contra su propia gente. Una vez finalizada la Guerra del Golfo, Irak admitió todo esto. Y en el alto el fuego de 1991 Sadán estuvo de acuerdo incondicionalmente en entregar sus armas de destrucción masiva.

2.- Mucha información de informes de Naciones Unidas y de opositores iraquíes sobre las armas de destrucción masiva de Irak es ya del dominio público. Esto señala claramente que Irak continúa en posesión, después de 1991, de agentes químicos y biológicos y armas producidas antes de la Guerra del Golfo. Esto demuestra que Irak había renovado lugares relacionados formalmente con la producción de agentes químicos y biológicos. Y esto indica que Irak mantiene su capacidad para fabricar esos agentes, y para usar bombas, proyectiles, cohetes de artillería y misiles balísticos para lanzarlos.

3.- Una perspectiva independiente y bien informada de esta evidencia pública fue proporcionada por el Instituto Internacional de Estudios Estratégicos (IISS), el día 9 de Septiembre. El informe del IISS también sugiere que Irak podría fabricar armas nucleares en unos meses si obtiene material fisible de fuentes extranjeras.

4.- Al igual que las evidencias públicas, de cualquier manera, información adicional significativa está disponible para el Gobierno de fuentes secretas de información, descritas con más detalle en este documento. Estos informes no pueden hablarnos de todas las cosas.

Sin embargo, proporcionan un cuadro completo de los planes iraquíes y de sus capacidades. Muestran que Sadán Husein da una gran importancia a la posesión de armas de destrucción masiva, que considera la base del poder regional de Irak. Esto muestra que no ha pensado en ellas solamente como armas de último recurso. Está listo para usarlas, incluso contra su propia población, y está decidido a retenerlas, infringiendo las Resoluciones del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas (UNSCR).

5. Los informes también demuestran que Irak está preparando planes para ocultar evidencias de esas armas, incluyendo documentos incriminatorios, de nuevas inspecciones. Y esto confirma que a pesar de las sanciones y de la política de bloqueo, Sadán ha continuado haciendo progresos con sus ilícitos programas de armamento.

6.- Como resultado de los informes juzgamos que: Irak ha continuado produciendo agentes químicos y biológicos, y planes militares para el uso de armas químicas y biológicas, incluso contra su propia población chiíta. Algunas de tales armas pueden ser desplegadas en 45 minutos tras recibirse una orden para utilizarlas, planes de ordenamiento y control para el uso de armas químicas y biológicas. La última autorización está en manos de Sadán Husein (hay informes acerca de que podría haber delegado esta autoridad en su hijo Quasi); ha desarrollado laboratorios móviles para uso militar, corroborando las primeras informaciones sobre la producción móvil de agentes para la guerra biológica; ha seguido programas ilegales para procurarse materiales controlados de uso potencial en la producción de programas de armas químicas y biológicas; ha buscado cantidades significativas de uranio de Africa, a pesar de no tener un programa civil activo de energía nuclear que pudiese necesitarlo, ha reunido a especialistas para trabajar en su programa nuclear, ha retenido ilegalmente más de 20 misiles al-Hussein, con un alcance de 650 kms, con capacidad para transportar cabezas químicas o biológicas; ha iniciado el despliegue del combustible líquido de misiles al-Samoud, y ha utilizado la ausencia de inspectores de armas para trabajar extendiendo su alcance hasta al menos 200 kms, lo cual está más allá del límite de 150 kms impuesto por Naciones Unidas; ha comenzado la producción del combustible sólido de misiles Aabil-100, y está haciendo esfuerzos para incrementar su alcance hasta al menos 200 kms, lo cual está más allá del límite de 150 kms impuesto por Naciones Unidas, ha construido una nueva instalación de prueba de motores para el desarrollo de misiles capaces de alcanzar las bases aéreas de soberanía británica en Chipre y miembros de la OTAN (Grecia y Turquía), así como a todos los vecinos de Irak en el Golfo e Israel, ha seguido programas ilegales para procurarse materiales para usarlos en sus desarrollos ilegales de misiles de largo alcance, ha aprendido las lecciones de las anteriores inspecciones de Naciones Unidas, y ya ha comenzado a ocultar equipo sensible y documentación antes del regreso de los inspectores.

7.- Estos juicios reflejan las visiones del Comité Conjunto de Inteligencia (JIC). Más detalles sobre los juicios y el desarrollo de las valoraciones del JIC desde 1998 están en la Parte 1 de este documento.

8.- Las armas de destrucción masiva de Irak están abriendo una brecha en las leyes internacionales. Después de una serie de resoluciones del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, Irak está obligada a destruir esas armas bajo la supervisión de inspectores de Naciones Unidas. La parte 2 de este documento establece las claves de las resoluciones del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas. También recoge la

historia del régimen de inspecciones de UN y la historia de Irak de engaño, intimidación y ocultación en este asunto a las inspecciones de UN.

9.- Pero la amenaza de Irak no depende únicamente de las capacidades que hemos descrito. Es mayor aún a causa de la violencia y la naturaleza agresiva del régimen de Sadán Husein. Sus antecedentes de represión interna y agresiones externas agravan el asunto sobre la amenaza de su actitud. El documento informa concisamente en su Parte 3 del incremento de poder de Sadán, la naturaleza de su régimen y su historia de agresiones en la región. Los abusos de derechos humanos de Sadán también están catalogados, incluyendo la relación de torturas, arrestos masivos y ejecuciones sumarias.

10. El documento informa sobre cómo Irak es capaz de financiar sus programas de armas.

## **PRIMERA PARTE: PROGRAMAS DE MISILES BALISTICOS NUCLEARES; BIOLOGICOS Y QUIMICOS DE IRAK.**

### **CAPÍTULO 1: EL PAPEL DE LOS SERVICIOS DE INTELIGENCIA.**

1.- Desde que los inspectores de Naciones Unidas fueron retirados de Irak en 1998, ha habido poca información abierta sobre los programas de misiles balísticos, nucleares, biológicos y químicos de Irak. La mayor parte de la información disponible públicamente sobre las capacidades e intenciones iraquíes está anticuada. Pero también tenemos disponible una parte de información secreta sobre esos programas y sobre las intenciones de Sadán Husein.

Esta llega principalmente desde los servicios de inteligencia y las agencias de análisis del Reino Unido –el Servicio Secreto de Inteligencia (SIS), el Cuartel General de Comunicaciones del Gobierno (GCHQ), el Servicio de Seguridad y la Dirección de Inteligencia para la defensa (DIS). También tenemos acceso a los informes de aliados muy próximos.

2.- Los informes rara vez ofrecen una suma completa de las actividades que han sido diseñadas para mantenerse ocultas. La naturaleza del régimen de Sadán Husein hace de Irak un objetivo difícil para los servicios de inteligencia. Los informes, en cualquier caso, han proporcionado importantes indicios sobre los programas y sobre planes iraquíes. Tomado conjuntamente con lo que ya sabíamos de otras fuentes, estos informes han construido nuestra comprensión de las capacidades de Irak y se añaden significativamente al análisis ya en el dominio público. Pero las fuentes de los informes necesitan estar protegidas, y esto limita los detalles que pueden estar disponibles.

3.- Las capacidades de Irak han sido regularmente revisadas por el Comité Conjunto de inteligencia (JIC), que ha aconsejado al Primer Ministro y sus colaboradores más próximos en el desarrollo de la valoración trazada con todas las fuentes disponibles. La Parte 1 de este documento incluye algunas de las más significativas perspectivas alcanzadas por el JIC entre 1999 y 2002.

## **CAPITULO 2: PROGRAMAS DE IRAK: 1971-1998.**

Irak ha estado involucrado en investigación para la guerra química y biológica desde hace 30 años. Sus investigaciones para la guerra química comenzaron en 1971 en un pequeño y bien protegido lugar en Rashad, al noreste de Bagdad. La investigación se dirigió a obtener un número de agentes químicos, incluyendo gas mostaza, CS y tabun.

Más tarde, en 1974 se creó una organización dedicada a esto, llamada Al-Hasan Ibn al-Haitham. A finales de los 70 se hicieron planes para construir una gran instalación de investigación y producción a escala comercial en el desierto, unos 70 kms al noroeste de Bagdad, al abrigo del Proyecto 922. Esto llegó a ser el Establecimiento Estatal Muthanna, también conocido como al-Muthanna, y funcionó bajo el nombre de Establecimiento del Estado de Irak para la Producción de Pesticidas. Llegó a estar operativo en 1982-83.

Tenía cinco secciones de investigación y desarrollo, cada una encargada de seguir diferentes programas. Además, al-Muthama era la principal instalación de producción de agentes químicos y también tomó el liderazgo en fabricar armas con agentes químicos y biológicos, incluyendo todos los aspectos de prueba y desarrollo de armas, en colaboración con los militares.

De acuerdo con esta información, suministrada por los iraquíes, la capacidad total de producción en 1991 era de 4000 toneladas de agentes por año, pero calculamos que podría haber sido mayor. Al Muthanna estaba apoyada por tres instalaciones distintas de producción de precursores y almacenamiento, conocidas como Fallujah 1, 2 y 3, cerca de Habbaniyah, noroeste de Bagdad, parte de las cuales no estaban terminadas antes de ser fuertemente bombardeadas en la guerra del golfo de 1991.

2.-Irak comenzó su investigación en guerra biológica a mediados de 1970. Tras una investigación a pequeña escala, una propuesta para construir una instalación de investigación y desarrollo fue autorizada en al-Slaman, también conocida como Salman Pak.

Se encuentra en tres lugares a la orilla del río Tigris, situado a unos 35 kms al sur de Bagdad.

Aunque algunos progresos se hicieron en investigación de armas biológicas en esta primera etapa, Irak se decidió a concentrarse en el desarrollo de agentes químicos y sus sistemas de lanzamiento en al-Muthanna. Con el comienzo de la guerra entre Irán e Irak a principios de los 80, el programas de armas biológicas fue reavivado.

El apoyo del doctor Rihab Taha en 1985, para liderar un pequeño equipo de investigación de armas biológicas en al-Muthama, ayudó a desarrollar el programa. Y al mismo tiempo fueron hechos planes para desarrollar Salman Pak dentro de unas seguras instalaciones de investigación de guerra biológica. El doctor Taha continuó trabajando con su equipo en al-Muthanna hasta 1987, cuando fue trasladado a Salman Pak, que estaba bajo el control de la Dirección General de Inteligencia. Recursos significativos fueron suministrados para el programa, incluyendo la construcción de una instalación dedicada a la producción en al-Hakam. La producción de agentes comenzó en 1988 y las pruebas armamentísticas y el posterior relleno de munición fue llevada a cabo con la colaboración de la dirección del Establecimiento Estatal de Muthanna. Desde mediados de 1990, otras instalaciones civiles fueron tomadas y algunas adaptadas para usarlas en la producción e investigación y desarrollo de agentes biológicos.

Tales instalaciones incluían:

al-Dawrah Instituto de vacunación, el cual produjo toxina del botulismo y dirigió investigaciones con virus. Hay algunos informes que sugieren que los trabajos también se dirigieron al ántrax; al-Fudaliyah Centro de investigación de agricultura y agua, donde Irak admitió que acometió la producción de aflatoxinas e ingeniería genética;

Instituto Amariyah de Suero y Vacunas, que fue usado para el almacenamiento de reservas de semillas de agentes biológicos y estuvo involucrado en ingeniería genética.

3.- En el tiempo de la guerra del Golfo, Irak estuvo produciendo gran cantidad de agentes químicos y biológicos. De una serie de declaraciones iraquíes en Naciones Unidas, sabemos que en 1991 habían producido al menos: ,000 litros e toxina de botulismo, 8.500 litros de Antrax, 2.200 litros de aflatoxina y estaban trabajando en algunos otros agentes; 2.850 toneladas de gas mostaza, 210 toneladas de tabun, 795 toneladas de sarín y ciclosarín y 3,9 toneladas de VX.

4.- El programa nuclear de Irak se estableció por la Comisión de Energía Atómica Iraquí en 1950. Bajo un acuerdo de cooperación firmado con la unión soviética en 1959, un centro de investigación nuclear, equipado con un reactor de investigación fue construido en Tuwaitha, el principal centro de investigación nuclear iraquí. El reactor de investigación se puso en funcionamiento hacia 1991. La oleada de beneficios del petróleo iraquí en los primeros años de la década de los 70 sostuvo una expansión del programa de investigación. Fue reforzado a mediados de los 70 con la adquisición de dos reactores de investigación impulsados por combustible de uranio enriquecido y equipo para la fabricación de combustible y su manipulación. Para finales de 1984 Irak era autosuficiente en mineral de uranio.

Uno de los reactores fue destruido por un ataque aéreo israelí en Junio de 1981 poco antes de que llegase a estar en funcionamiento; el otro nunca fue terminado.

5.- A mediados de los 80, el deterioro de la posición de Irak en la guerra con Irán impulsó un renovado interés en el uso militar de la tecnología nuclear. Recursos adicionales fueron añadidos para desarrollar tecnologías para enriquecer el uranio y usarlo como material fisible (el material que forma la cubierta de una bomba nuclear) para usarlo en armas nucleares. El uranio enriquecido se prefirió porque podría ser más fácilmente producido de manera encubierta que su alternativa, el plutonio. Irak siguió programas paralelos para producir uranio muy enriquecido (HEU), separación electromagnética de isótopos (EMIS) y enriquecimiento centrífugo de gas. En 1991 había una instalación de enriquecimiento EMIS casi terminada y otra estaba en construcción. Sin embargo, Irak nunca tuvo éxito en su tecnología EMIS y el programa declinó hacia 1991. Irak decidió concentrarse en los gases centrífugos como medio para producir el necesario material fisible. Las instalaciones de centrifugado también estaban en construcción, pero el diseño centrífugo aún estaba siendo desarrollado.

En agosto de 1990 Irak instigó un programa de choque para desarrollar una bomba nuclear simple en un año. Este programa preveía el desarrollo de 50 pequeñas máquinas de gas centrífugo en cascada para producir HEU de calidad bélica utilizando combustible del reactor de investigación Soviético, que fue sustancialmente enriquecido, y el combustible no utilizado del reactor bombardeado por los israelíes. En el tiempo de la guerra del Golfo el programa de choque había hecho pequeños progresos.

6.- Irak tenía intención de producir un misil con cabeza de guerra armado con una cabeza de 20 kilotones y fueron producidos diseños de armas para las más simples armas de implosión. Eran similares al mecanismo usado en Nagasaki en 1945. Irak también estuvo trabajando en conceptos más avanzados. Hacia 1991, el programa estuvo apoyado por un gran cuerpo de expertos nucleares iraquíes, programa de documentación y bases de datos e infraestructura para la fabricación. La Agencia Internacional de la Energía Atómica (IAEA) informó que Irak había:

experimentado con alto explosivo para producir ondas de choque implosivas, invertido esfuerzos significativos para comprender las variadas opciones para iniciadores de neutrones, hecho avances significativos en el desarrollo de capacidades para la producción, fundición y mecanizado de metal de uranio.

7.-Antes de la Guerra del Golfo, Irak tenía una industria de misiles balísticos bien desarrollada. Muchos de los misiles disparados en la Guerra del Golfo eran una versión iraquí modificada de los misiles tipo SCUD, el al-Husein, con un alcance incrementado de 650 km. Irak tenía unos 250 misiles tipo SCUD importados antes de la Guerra del Golfo más un número desconocido de motores y componentes producidos por ellos mismos.

Irak estuvo trabajando en otras variantes agrandadas del SCUD, tales como el al-Abbas, que tenía un alcance de 900 kms.

Irak también estuvo buscando modificar el motor de los SCUD con vistas a producir nuevos misiles.

Informes recientes indican que pudieron tener éxito en aquel momento. En particular, Irak tenía planes para un nuevo misil derivado del SCUD con un alcance de 1200 km. Irak también dirigió un vuelo de prueba parcial de un vehículo multietapas de lanzamiento de satélites basado en la tecnología del SCUD, conocido como al-Abid.

También durante este período, Irak estuvo desarrollando el Badr-2000, un misil de combustible sólido de dos etapas, con un alcance de 700-1000 kms (basado en la parte iraquí del Condor-2, programa puesto en funcionamiento en cooperación con Argentina y Egipto en 1980). Hubo planes para un sistema de combustible sólido con un alcance de 1200-1500 kms.

### **El uso de armas químicas y biológicas.**

Irak ha hecho uso frecuente de una variedad de armas químicas durante la guerra Irán-Irak. Muchas de las víctimas todavía están en hospitales iraníes, sufriendo a largo plazo los efectos de numerosos tipos de cáncer y enfermedades de pulmón. En 1988 Sadán también usó gas mostaza y gas nervioso contra los kurdos iraquíes en Halabja en el norte de Irak (ver página 15). Las estimaciones varían, pero de acuerdo con los Observadores de Naciones Unidas más de 5000 personas fueron asesinadas.

9.-Irak usó cantidades significativas de gas mostaza, tabun y sarín durante la guerra con Irán, con el resultado de más de 20.000 víctimas iraníes.

Un mes antes del ataque en Halabja, tropas iraquíes utilizaron más de 100 toneladas de sarín contra las tropas iraníes en la península de al-Fao. Durante los tres meses siguientes las tropas iraquíes usaron sarín y otros agentes nerviosos contra las tropas iraníes causando un extenso número de víctimas.

10.-Por las declaraciones de iraquíes en Naciones Unidas tras la guerra del Golfo sabemos que en 1991 Irak había producido una gran variedad de medios de lanzamiento para agentes químicos y biológicos, incluidos más de 16.000 bombas de caída libre y más de 110.000 cohetes y proyectiles de artillería. Irak también admitió ante la Comisión Especial de Naciones Unidas (UNSCOM), que tenía 50 cabezas químicas y 25 biológicas disponibles para sus misiles balísticos.

## **El uso de misiles balísticos.**

11.-Irak disparó a Irán más de 500 misiles tipo SCUD durante la guerra Irán-Irak, tanto sobre objetivos civiles como militares, y 93 misiles tipo SCUD durante la guerra del golfo. Los últimos fueron enviados a Israel y las fuerzas de la coalición estacionadas en la región del Golfo.

12.-Al final de la guerra del Golfo, la comunidad internacional determinó que el arsenal de armas químicas y biológicas y los misiles balísticos debía ser desmantelado. El método escogido para llevarlo a cabo fue la creación de UNSCOM, para llevar a cabo inspecciones intrusivas en Irak y eliminar sus armas químicas y biológicas y misiles balísticos con un alcance superior a los 150 km.

El IAEA fue encargado de la supresión del programa nuclear de armas de Irak. Entre 1991 y 1998 UNSCOM tuvo éxito en identificar y destruir grandes cantidades de armas químicas y misiles balísticos, así como instalaciones de productos asociados. El IAEA también destruyó la infraestructura del programa nuclear de armas de Irak y eliminó materiales nucleares clave.

Esto se llevó a cabo a pesar de un continuo y sofisticado programa de persecución, obstrucción, engaños y negativas (ver parte 2). A consecuencia de esto UNSCOM concluyó en 1998 que no era posible cumplimentar su mandato. Los inspectores fueron retirados en diciembre de 1998.

13. Basándonos en el informe de UNSCOM al Consejo de Seguridad de Naciones Unidas en Enero de 1999 y en otros informes de UNSCOM, aseguramos que cuando los inspectores de Naciones Unidas dejaron Irak fueron incapaces de acabar con: más de 360 toneladas totales de agente químico para la guerra, incluyendo 1,5 toneladas de agente nervioso VX, más de 3.000 toneladas de precursores químicos, incluyendo aproximadamente 300 toneladas las cuales, en el programa de guerra química de Irak, eran únicas para la producción de VX; medios de cultivo para la producción de agentes biológicos (suficientes para producir más del triple de los 8.500 litros de esporas de ántrax que Irak admite haber manufacturado); más de 30.000 unidades de munición especiales para el lanzamiento de agentes biológicos y químicos.

14.- La marcha de UNSCOM significa que la comunidad internacional era incapaz de establecer la verdad más allá de grandes discrepancias y de haber disminuido en gran medida su capacidad de controlar y calcular los intentos continuos de Irak para reconstituir sus programas.

## **CAPITULO 3**

### **LA POSICION ACTUAL: 1998-2002.**

1.- Este capítulo establece lo que sabemos de los programas de misiles nucleares y balísticos, biológico y químico de Sadán Husein, redactado con todas las evidencias disponibles. A la vez que hace un cálculo de los resultados de las inspecciones de Naciones Unidas y de la información públicamente disponible, también redacta profundamente los últimos informes sobre los esfuerzos iraquíes para desarrollar sus programas y capacidades desde 1998.

Las principales conclusiones son que:

Irak tenía capacidad para usar armas biológicas y químicas, infringiendo el UNSCR 687, capacidad que ha incluido recientemente la producción de agentes biológicos y químicos; Sadán continua concediendo gran importancia a la posesión de armas de destrucción masiva, y misiles balísticos, los cuales considera están siendo la base del poder regional de Irak. Está decidido a retener esta capacidad; Irak puede lanzar agentes químicos y biológicos por medio de una extensa gama de proyectiles de artillería, bombas de caída libre, atomizadores y misiles balísticos; Irak continua trabajando en el desarrollo de armamento nuclear, infringiendo sus obligaciones bajo el Acuerdo de no Proliferación e infringiendo el UNSCR 687. Ha sido solicitado uranio de Africa, que no tiene aplicación nuclear civil en Irak; Irak posee versiones de alcance incrementado de los misiles balísticos SCUD, infringiendo el UNSCR 687, que son capaces de alcanzar Chipre, el este de Turquía, Teherán e Israel. También está desarrollando misiles balísticos de mayor alcance. Los planes militares actuales de Irak prevén el uso de armas químicas y biológicas; las fuerzas armadas de Irak pueden utilizar armas químicas y biológicas; con dirección, control y planes logísticos. Los militares iraquíes pueden desplegar esas armas pasados 45 minutos de la decisión de hacerlo; Irak ha aprendido la lección de las inspecciones de armas previas y ya está dando los pasos para ocultar y dispersar equipo sensible y documentación antes del regreso de los inspectores. Los programas de misiles balísticos y nucleares, químicos y biológicos de Irak están bien escondidos.

## **ARMAS QUIMICAS Y BIOLOGICAS**

### **Comité Conjunto de Inteligencia (JIC) Valoración: 1999-2002.**

2.-Desde la retirada de los inspectores el JIC ha controlado pruebas, incluidas las que proceden de informes secretos, de continuos trabajos en las capacidades ofensivas de Irak en la guerra biológica y química.

En la primera mitad del 2.000, el JIC obtuvo informes sobre los intentos iraquíes para procurarse productos químicos de doble uso, y en la reconstrucción de la producción química civil en lugares formalmente relacionados con el programa de guerra química. Irak también estuvo intentando procurarse material de uso doble y equipamiento el cual podría ser usado para un programa de guerra biológica. El personal que se supo había estado conectado con el programa de guerra biológica durante la Guerra del Golfo ha estado dirigiendo investigaciones en patógenos. Había informes de que Irak estaba empezando a producir agentes para la guerra biológica en instalaciones de producción móviles. Planes para el proyecto se iniciaron en 1995, bajo el Dr. Rihab Taha, conocido por haber sido un personaje central en el programa anterior a la Guerra del Golfo. El JIC concluyó que Irak tenía suficiente experiencia, equipo y materiales para producir agentes de guerra biológica en semanas, usando sus instalaciones legítimas de biotecnología.

3.-A mediados de 2001, el JIC calculó que Irak retenía algunos agentes para la guerra química, precursores, equipos de producción y armas desde antes de la guerra del golfo. Esas reservas podrían facilitar a Irak la producción de significativas cantidades de gas mostaza en semanas y de gas nerviosos en meses.

El JIC concluyó que los informes sobre las antiguas instalaciones bélicas químicas y biológicas iraquíes, su reconstrucción limitada y producción civil señalaban un continuado programa de investigación y desarrollo.

Desde 1998 el desarrollo iraquí de armas de destrucción masiva y el incremento en la frontera de la ilegalidad de los acuerdos ha sido ayudado por la ausencia de inspectores, y por la ayuda que proporcionó una moneda fuerte.

4.- En los últimos seis meses el JIC confirmó sus primeras valoraciones sobre la capacidades bélicas químicas y biológicas iraquíes y calculó que Irak tenía los medios para lanzar armas químicas y biológicas.

### **Informes recientes.**

5.- Posteriormente, han llegado a estar disponibles informes de fuentes fidedignas que complementan y se añaden a los informes previos y confirman la valoración del JIC de que Irak tenía armas químicas y biológicas. Los informes también muestran que el mando iraquí ha estado discutiendo varios asuntos relacionados con esas armas. Este informe abarca: La confirmación de que las armas químicas y biológicas juegan un importante papel en el pensamiento militar iraquí: el informe muestra que Sadam concede gran importancia a la posesión de armas químicas y biológicas, que contempla como la base del poder militar iraquí en la región. Cree que el respeto a Iraq está en la posesión de esas armas y de los misiles capaces de lanzarlas. Los informes indican que Sadán está decidido a retener esta capacidad y reconoce que el peso político iraquí podría quedar disminuido si el poder militar de Irak quedase solamente en sus fuerzas militares convencionales.

Los iraquíes intentan retener sus existencias de sistemas de armas prohibidos: Irak ya está dando los pasos para prevenir que los inspectores de armas de Naciones Unidas encuentren evidencias de su programa de armas químicas y biológicas.

Los informes indican que Sadán ha aprendido la lección de las inspecciones de armas previas, ha identificado los posibles puntos débiles en el proceso de inspección y sabe cómo explotarlos. El equipo sensible y los documentos pueden ser fácilmente ocultados, y en algunos casos eso ya está sucediendo. La posesión de instalaciones móviles de producción de agentes biológicos también ayudará al ocultamiento. Sadán está decidido a no perder las capacidades que le ha sido posible desarrollar más allá, en los cuatro años desde que faltan los inspectores.

La buena voluntad de Sadán para usar armas químicas y biológicas: los informes indican que como parte del plan militar de Irak, Sadán tiene la voluntad de usar armas químicas y biológicas, incluso contra su propia población chiíta. Los informes indican que el ejército iraquí es capaz de desplegar armas químicas o biológicas en 45 minutos después de recibir la orden de hacerlo.

### **Agentes químicos y biológicos: reservas supervivientes.**

6.- Cuando se enfrenta a las preguntas sobre las reservas no declaradas, Irak ha pretendido repetidamente que si retuvo algún agente químico desde antes de la Guerra del Golfo, deberían estar lo bastante deteriorados como para ocasionar un daño. Pero Irak admitió ante el UNSCOM poseer el conocimiento y la capacidad para añadir estabilizador al agente nervioso y otros agentes de la guerra química, que podrían prevenir tal descomposición. En 1997 el UNSCOM también examinó unas municiones que habían sido llenadas con gas mostaza antes de 1991 y encontró que seguían siendo muy tóxicas y mostraban poco signo de deterioro.

7.- Irak ha pretendido que todas sus armas y agentes biológicos han sido destruidos. Ninguna prueba convincente de ningún tipo se ha producido para apoyar esta afirmación. En particular, Irak no pudo explicar la gran discrepancia entre la cantidad de medios de crecimiento (nutrientes necesarios para el crecimiento especializado de agentes) procurados antes de 1991, y la cantidad de agente que admiten haber fabricado.

La discrepancia es suficiente como para producir tres veces más la cantidad de ántrax del que afirman haber fabricado.

### **Agentes químicos: capacidades de producción.**

8.- Los informes muestran que Irak ha seguido produciendo agente químico. Durante la guerra del Golfo, varias instalaciones que los informes indicaron estaban asociadas directa o indirectamente con los esfuerzos de Irak en armas químicas fueron atacadas y dañadas. Tras el alto el fuego, UNSCOM destruyó o volvió inofensivas instalaciones y equipos usados en el programa de armas químicas de Irak.

Otros equipos fueron liberados para uso civil para la industria o para institutos académicos, donde fueron etiquetados e inspeccionados regularmente y controlados, o incluso situados bajo cámaras de control, para asegurar que no estaban siendo mal usados. Este control cesó cuando UNSCOM se retiró de Irak en 1998.

Sin embargo, las capacidades permanecen y, a pesar de que la principal instalación de producción de armas químicas en al-Muthanna fue completamente destruida por UNSCOM y no había sido reconstruida, otras plantas formalmente relacionadas con el programa de armas químicas han sido reconstruidas. Entre estas se incluye la planta de clorine y fenol de Fallujah 2, cerca de Habbaniyah.

Aparte de sus usos civiles, el clorine y el fenol son usados para fabricar precursores químicos, lo que contribuye a la producción de agentes químicos.

9.- Otras instalaciones de doble uso, que tienen la capacidad de estar siendo usadas para sustentar la producción de agentes químicos y precursores, han sido reconstruidas y reequipadas.

Han sido construidas nuevas instalaciones químicas, algunas con asistencia ilegal del extranjero, y probablemente están completamente operativas y listas para la producción. Entre ellas se incluye el Ibn Sina Company en Tarmiyah, que es un centro de investigación química. Acomete la investigación, desarrollo y producción de productos químicos previamente importados, pero ahora no disponibles y que son necesarios para la industria civil de Irak.

El director general del centro de investigación es Hikmat Na'im al-Jalu quien antes de la guerra del Golfo trabajó en el programa de armas nucleares de Irak y tras la guerra fue responsable de preservar la experiencia química de Irak.

10.- Partes del complejo químico al-Qa'qa' dañado durante la guerra de Irak también han sido reparadas y están operativas. Fue severamente dañado durante la guerra del Golfo, y fue desmantelado bajo la supervisión de UNSCOM, pero desde entonces ha sido reconstruido. El fosgeno, además de tener uso industrial puede también ser usado por sí mismo como agente químico o como precursor de agente nervioso.

11.- Irak ha retenido la pericia para la investigación en la guerra química, producción de agente y su utilización como armamento.

La mayor parte del personal previamente involucrado en el programa permanece en el país. Mientras que UNSCOM encontró varios manuales técnicos (llamados "libros de cocina") para la producción de agentes químicos y precursores críticos, la reclamación de Irak de haber destruido el grueso de la documentación no puede ser confirmada y muy probablemente sea incierto.

Informes recientes indican que Irak está todavía discutiendo sobre los métodos para ocultar tal documentación para asegurar que no sea descubierta por una futura inspección de Naciones Unidas.

### **Agentes Biológicos: capacidades de producción.**

12.-Sabemos a través de informes que Irak ha continuado produciendo agentes para la guerra biológica. Como en el caso de algunos equipos químicos, UNSCOM sólo destruyó el equipo que podría estar directamente relacionado con la producción de armas biológicas. Irak también tiene su propia capacidad de ingeniería para diseñar agentes biológicos asociados con fermentadores, centrifugadoras, atomizadores y otros equipos y se ha valorado que es autosuficiente en la tecnología necesaria para producir armas biológicas.

El problema de las instalaciones de doble uso es que casi todos los suministros usados en armas de destrucción masiva y programas de misiles balísticos tienen son de doble uso.

Por ejemplo, algunas de las principales industrias petroleras o de biotecnología, así como organizaciones de salud públicas, tendrán legítima necesidad de la mayor parte de los materiales y el equipo necesario para fabricar armas químicas y biológicas. Sin los inspectores de armas de Naciones Unidas es muy difícil por consiguiente estar seguros acerca de la verdadera naturaleza de muchas de las instalaciones de Irak.

Por ejemplo, Irak ha construido un nuevo gran complejo químico, el Proyecto Baiji, en el desierto al noroeste de Irak, en al-Sharqat. Este lugar es una antigua instalación de enriquecimiento de uranio, que fue dañado durante la guerra del Golfo y se convirtió en inofensiva bajo la supervisión de la IAEA.

Parte de este lugar ha sido reconstruido, los trabajos comenzaron en 1992, como un complejo de producción química.

A pesar de que el lugar se encuentra alejado de áreas pobladas está rodeado por un alto muro con torres de vigilancia y protegido por guardias armados. Los informes indican que producirá ácido nítrico, que puede ser utilizado en explosivos, combustible de misiles o en la purificación de uranio.

### **Agentes biológicos: capacidades de producción.**

12. Sabemos por los informes que Irak ha continuado produciendo agentes de guerra biológica.

Tal como hizo con los equipos químicos, UNSCOM sólo destruyó los equipos que podrían estar directamente relacionados con la producción de armas biológicas.

Irak también tiene su propia capacidad de ingeniería para diseñar y construir agentes biológicos asociados con fermentadores, centrifugadoras, atomizadores y otros equipos y se ha valorado que es autosuficiente en la tecnología necesaria para producir armas biológicas. El personal experimentado que estaba activo en el programa ha permanecido en su mayor parte en el país.

También ha sido solicitado algún equipo de doble uso, pero sin el control de los inspectores de Naciones Unidas, Irak podría haberlo desviado hacia su programa de armas biológicas. Este equipo solicitado actualmente y otros equipos que previamente

fueron objeto de control podrían ser usados en un resurgente programa de guerra biológica.

Las instalaciones del asunto incluyen:

La planta de producción de aceite de ricino en Fallujah: fue dañada en los ataques aéreos del Reino Unido y los Estados Unidos en 1998 (operación Zorro del Desierto), pero ha sido reconstruida. El residuo de la pulpa de la judía del ricino puede ser usado en la producción del agente biológico ricino; el Instituto de Vacunación contra las enfermedades de la boca y alimentarias Al-Dawrah: que estuvo involucrado en la producción e investigación de agente biológico antes de la guerra del Golfo; la Planta de vacunas y Suero Amariyah en Abu Ghraib: UNSCOM estableció que esta instalación se usaba para almacenar agentes biológicos, reserva de semillas y dirección de investigaciones genéticas relacionadas con la guerra biológica antes de la guerra del Golfo. Ahora ha incrementado su capacidad de almacenamiento.

13.- UNSCOM estableció que Irak consideró el uso de instalaciones móviles de agentes biológicos. En los dos últimos años hubo evidencias de pruebas que indicaban la existencia de tales instalaciones. Informes recientes confirman que los militares iraquíes han desarrollado instalaciones móviles. Esto podría ayudar a Irak a ocultar y proteger la producción de agente biológico de los ataques militares o de la inspección de Naciones Unidas.

#### **Agentes químicos y biológicos: medios de lanzamiento.**

14.- Irak tiene varios medios de lanzamiento disponibles tanto para agentes químicos como biológicos. Incluyen:

Bombas de caída libre: Irak reconoció al UNSCOM el desarrollo de dos instalaciones para el relleno de bombas de caída libre con agente biológico durante 1990-1991. Esas bombas fueron rellenas con ántrax, toxina del botulismo y aflatoxina. Irak también reconoce estar en posesión de dos tipos de bombas aéreas con varios agentes químicos de relleno, incluyendo sulfuro de mostaza, tabun, sarín y ciclosarín.

Proyectiles de artillería y cohetes. Irak hizo uso extensivo de munición de artillería relleno con agentes químicos durante la guerra Iran-Irak. Los morteros también pueden ser usados para el lanzamiento de agentes químicos. Se ha sabido que Irak ha probado el uso de proyectiles y cohetes rellenos con agentes biológicos. Más de 20.000 proyectiles de artillería permanecen sin haber dado cuenta al UNSCOM.

Helicópteros y aviones han llevado atomizadores: Irak llevó a cabo estudios en aerosoles de agentes biológicos usando esas plataformas antes de 1991. UNSCOM no pudo dar cuenta de muchos de esos mecanismos. Es probable que Irak mantenga la capacidad para dispersar en aerosol tanto agentes químicos como biológicos sobre una gran área.

Misiles balísticos al-Hussein (alcance 650 kms): Irak dijo al UNSCOM que había relleno cabezas con ántrax, toxina de botulismo y aflatoxina. Irak también desarrolló cabezas de guerra química para los al-Hussein. Irak admite haber producido 50 cabezas químicas para los al-Hussein los cuales fueron destinados para lanzar una mezcla de sarín y ciclosarín.

Sin embargo, un análisis técnico de restos de cabezas armadas ha mostrado signos de degradación del producto VX lo que indica que algunas cabezas armadas más fueron fabricadas y rellenas con VX.

Misiles balísticos al-Samoud/Ababil-100 (alcance de más de 150 kms): no está claro si se han desarrollado para este sistema cabezas químicas y biológicas, pero dada la experiencia iraquí en otros sistemas de misiles, juzgamos que Irak tiene la experiencia técnica para hacerlo.

Programa de vehículo de control remoto L-29: sabemos por los informes que Irak ha intentado modificar el jet de entrenamiento L-29 para permitirle ser usado como un Vehículo Aéreo no Tripulado (UAV), el cual es potencialmente capaz de lanzar agentes químicos y biológicos sobre una gran área.

### **Armamento químico y biológico: dirección y control.**

15.- La autorización para utilizar armas químicas y biológicas en último lugar reside en Sadán, pero los informes indican que podría haber delegado también esta autoridad en su hijo Qusai. Las unidades de la Organización de Seguridad Especial (SSO) y la Guardia Republicana Especial (SRG) podrían estar envueltas en el movimiento de algunas armas biológicas y químicas a las unidades militares. Los militares Iraquíes tienen la artillería y los sistemas de misiles en Cuerpos iguales y por todas partes las fuerzas armadas regularmente entrenan con ellos. La Dirección de la Fuerza de Cohetes tiene control operativo de los sistemas de misiles estratégicos y de algunos Sistemas de Lanzamiento Múltiple de Cohetes.

### **Armas químicas y biológicas: sumario.**

Los informes muestran que Irak ha encubierto sus programas de armas químicas y biológicas, infringiendo la resolución 687 del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas y ha continuado produciendo agentes químicos y biológicos. Irak tiene:

Agentes químicos y biológicos y armas disponibles, ambos de reservas de antes de la guerra del Golfo y de producción más reciente; la capacidad de producir los agentes químicos: gas mostaza, tabun, sarín, ciclosarín y VX capaces de producir bajas masivas; capacidad de producción de agentes biológicos, y puede producir al menos ántrax, toxina de botulismo, aflatoxina y ricino. Irak también ha desarrollado instalaciones móviles para producir agentes biológicos; una variedad de medios de lanzamiento disponibles; fuerzas militares, las cuales mantienen la capacidad de usar esas armas con dirección, control y planes logísticos.

### **Armas Nucleares.**

#### **Comité Conjunto de Inteligencia (JIC) Valoraciones: 1999-2001**

17.-Desde 1999 el JIC ha controlado los intentos de Irak de reconstituir su programa de armas nucleares. A mediados de 2001 el JIC valoró que Irak había continuado sus investigaciones nucleares después de 1998.

EL JIC prestó atención a los informes que decían que Irak había avisado a sus científicos nucleares para el programa en 1998. Desde 1998 Irak ha estado intentando

conseguir elementos que podrían ser utilizados para la construcción de centrifugadoras para el enriquecimiento del uranio.

### **Experiencia Iraquí en armas nucleares.**

18.- Los párrafos 5 y 6 del Capítulo 2 describen el programa de armas nucleares iraquí antes de la guerra del golfo. Está claro que, desde las inspecciones de la IAEA y de las propias declaraciones de Irak, que hacia 1991 se habían hecho considerables progresos tanto en el desarrollo de métodos para producir material fisible como en el diseño de armas.

El IAEA desmanteló la infraestructura física del programa iraquí de armas nucleares, incluyendo las instalaciones y el equipo dedicadas a la separación y enriquecimiento de uranio.

Pero Irak retuvo, y retiene, muchos de sus expertos científicos y técnicos, quienes están especializados en la producción de material fisible y en el diseño de armas.

Los informes indican que Irak también retiene el programa de acompañamiento de documentación y datos.

19. Los informes muestran que el actual programa iraquí está muy probablemente persiguiendo conseguir una instalación propia para el enriquecimiento de uranio al nivel necesario para un arma nuclear. Indican que la aproximación está basada en el enriquecimiento de gas centrífugo de uranio, uno de los caminos que Irak había seguido para producir material fisible antes de la guerra del Golfo. Pero Irak necesita cierto equipo clave, incluyendo componentes del gas centrífugo y componentes para la producción de material fisible antes de que una bomba nuclear pueda ser desarrollada.

20.- Tras la retirada de los inspectores de armas en 1998 ha habido una acumulación de informes que indican que Irak está haciendo esfuerzos encubiertos concertados para adquirir tecnología de doble uso y materiales con aplicaciones nucleares. Los intereses conocidos de Irak sobre el uranio procesado están bajo supervisión de la IAEA. Pero hay informes de que Irak ha buscado el suministro de cantidades significativas de uranio desde Africa. Irak no tiene un programa activo de energía nuclear civil o centrales nucleares y por consiguiente no tiene razones legítimas para adquirir uranio.

21.- Los informes muestran que otras importantes actividades de suministro desde 1998 han incluido intentos de pedir:

bombas de vacío, las cuales podrían ser usadas para crear una presión constante en una centrifugadora de cascada de gas, necesaria para enriquecer el uranio; una línea completa de producción de imanes con las especificaciones correctas para usar en los motores y cojinetes de centrifugadoras de gas. Parece ser que Irak está intentando conseguir la capacidad de producir por sí mismo, en lugar de depender de suministros extranjeros, Anhídrido Hidrógeno Fluorídrico (AHF) y gas de flúor. El AHF es usado comúnmente en la industria petroquímica e Irak con frecuencia importa cantidades significativas, pero también es usado en el procedo para convertir uranio en hexafluoruro de uranio para usarlo en centrifugadoras de cascada de gas; una máquina de aire para grandes filamentos que podría ser usada para fabricar rotores de fibra de carbono para gas centrífugo; una gran máquina de nivelación, que podría ser usada en los trabajos iniciales de nivelado centrífugo.

22. Irak también ha hecho repetidos intentos encubiertos para adquirir una gran cantidad (60.000 o más) de tubos de aluminio especial. El aluminio especial en cuestión es objeto de control internacional a causa de su aplicación potencial en la construcción de centrifugadoras de gas usados para enriquecer el uranio, si bien no hay informes definitivos de que estén destinados a un programa nuclear.

### **Armas nucleares:**

23.-A principios de 2002, el JIC calculó que las sanciones de Naciones Unidas en Irak estaban impidiendo la importación de mercancías para la producción de material fisible. El JIC juzgó que mientras las sanciones se mantuvieran efectivas, Irak no podría producir una bomba nuclear.

Si fueran eliminadas o se demostraran ineficaces, Irak tardaría al menos cinco años en producir suficiente material fisible para un arma propia.

En cualquier caso, sabemos que Irak mantiene la experiencia y los datos relativos al diseño de armas nucleares. Por consiguiente juzgamos que si Irak obtuvo material fisible y otros componentes esenciales de fuentes extranjeras el tiempo para la producción de una bomba nuclear podría ser acortado e Irak podría producir un arma nuclear en uno o dos años.

### **Misiles Balísticos.**

#### **Comité Conjunto de Inteligencia (JIC) Valoraciones: 1999-2002**

24. A mediados de 2001 el JIC puso su atención en lo que describió como un “cambio de paso” en los progresos del programa de misiles iraquí sobre los dos años anteriores.

Los informes dejaban claro que el alcance de los misiles iraquíes que estaban permitidos por Naciones Unidas y supuestamente limitados a 150 kms estaba siendo incrementado y que los trabajos estaban en la línea de mayores motores para misiles de más largo alcance.

25.-A principios de 2002 el JIC llegó a la conclusión de que Irak había conseguido desarrollar misiles con un alcance superior a los 1000 kms.

EL JIC calculó que si las sanciones se mantenían efectivas los iraquíes no podrían producir tales misiles antes de 2007.

Las sanciones y los primeros trabajos de los inspectores han causado problemas significativos al desarrollo de los misiles iraquíes. En los seis meses anteriores, los esfuerzos para conseguir suministros extranjeros de Irak han sido más audaces. El JIC también calcula que Irak retuvo más de 20 misiles al-Hussein desde antes de la guerra del Golfo.

#### **El programa de misiles balísticos iraquí desde 1998.**

26.- Desde la guerra del Golfo, Irak ha estado abiertamente desarrollando dos misiles de corto alcance, con un alcance de más de 150 kms, que están permitidos bajo la resolución 687 del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas. El combustible líquido al-Samoud ha sido intensamente probado y está siendo desplegado en las unidades militares.

Los informes indican que han sido producidos al menos 50. Los informes también indican que Irak ha trabajado para incrementar su alcance hasta al menos 200 kms, infringiendo la resolución 687 del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas.

La producción de combustible sólido Ababil-100 también está en camino, probablemente en un cohete no guiado en este escenario. También hay planes para incrementar su alcance hasta al menos 200 kms. Comparado con los misiles de combustible líquido, aquellos impulsados por combustible sólido ofrecen una gran facilidad de almacenamiento, manipulación y movilidad. Son también más fáciles de situar dentro y fuera de la acción y pueden permanecer en un alto grado de disponibilidad durante largos períodos.

27.- De acuerdo con los informes, Irak ha retenido más de 20 misiles al-Hussein, infringiendo la resolución 687 del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas. Esos misiles fueron ocultados de las Naciones Unidas como un sistema completo, o vueltos a ensamblar usando motores retenidos ilegalmente y otros componentes.

Consideramos que los expertos en ingeniería disponibles podrían permitir que esos misiles estén mantenidos con efectividad, aunque el hecho de que al menos algunos requieran un reensamblaje dificulta hacer un juicio sobre exactamente cuántos podrían estar disponibles para su uso.

Podrían ser utilizados con cabezas convencionales, químicas o biológicas, y con un alcance superior a los 650 kms, ser capaces de alcanzar varios países de la región, incluyendo Chipre, Turquía, Arabia Saudita e Israel.

28.- Los informes han confirmado que Irak pretende incrementar el alcance de sus sistemas de misiles por encima de los 1000 kms, haciendo posible amenazar otras regiones vecinas.

Este trabajo comenzó en 1998, aunque los esfuerzos para regenerar el programa de misiles balísticos de largo alcance probablemente comenzó en 1995.

El programa de misiles de Irak emplea a cientos de personas. Imágenes de satélite han mostrado que está siendo construida una nueva instalación de prueba de motores, que es mayor que la actualmente utilizada para los al-Samoud, y que la anteriormente utilizada para comprobar los motores SCUD, que fue desmantelada bajo la supervisión del UNSCOM.

Esta nueva instalación tendrá capacidad para probar motores para misiles balísticos de medio alcance (MRBM) con alcances por encima de 1000 kms, que no están permitidos por la Resolución 687 del consejo de Seguridad de Naciones Unidas.

Una instalación así no es necesaria para sistemas que caen dentro del alcance de 150 kms permitido por Naciones Unidas.

Los iraquíes han tomado medidas recientemente para ocultar actividades en este enclave. Irak también está trabajando para obtener tecnología para mejorar la guía, para incrementar la precisión de los misiles.

29.- El éxito de las restricciones de Naciones Unidas significa que el desarrollo de nuevos misiles de largo alcance es probablemente un proceso lento.

Esas restricciones impactan particularmente en:

La disponibilidad de expertos extranjeros, dirección de vuelos de prueba de alcances superiores a 150 kms, adquisición de tecnología de guía y control.

30.-Sadam sigue comprometido en desarrollar misiles de largo alcance.

Incluso si las sanciones siguen siendo efectivas, Irak podría conseguir la capacidad para construir un misil de más de 1000 kms de alcance en cinco años.

31.- Irak ha dirigido esfuerzos para reconstruir mucha de la infraestructura destruida en la guerra del Golfo y en la operación Zorro del Desierto en 1998.

Nuevas infraestructuras relacionadas con los misiles también están en construcción. Algunos aspectos de las mismas, incluyendo instalaciones para la mezcla de combustible y el lanzamiento en la Planta de al-

Mamoun, aparecen para sustituir a las del programa prohibido Badr-2000 (con un alcance planeado de 700 a 1000 kms) que fueron destruidas en la guerra del Golfo o desmanteladas por UNSCOM.

Una nueva planta en al-Mamoun para la producción nacional de perclorato de amonio, que es un ingrediente clave para la producción de combustible sólido para motores cohete, también ha sido construida.

Esto ha sido proporcionado ilegalmente por NEC (Engineers Private Limited), una firma de ingeniería química de la India con extensas conexiones en Irak, que incluyen otras instalaciones sospechosas tales como la planta de clorino Fallujah 2.

Tras una extensa investigación, las autoridades de la India han suspendido recientemente sus licencias de exportación, aunque otras personas y empresas están actualmente suministrando a Irak.

32.- A pesar del embargo de Naciones Unidas, Irak también ha hecho esfuerzos concertados para adquirir más tecnología para la producción, incluyendo máquinas herramienta y materias primas, infringiendo la resolución 1051 del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas.

El embargo ha tenido éxito en el bloqueo de muchos de esos intentos, tales como los intentos de comprar polvo de magnesio y clorato de amonio.

Pero sabemos por los informes que algunos intentos han tenido éxito en el programa de misiles balísticos iraquí.

Además será inevitable que continúen haciéndolo. Los informes dejan claro que las peticiones de los agentes de suministros y compañías fachada en terceros países están buscando adquirir ilegalmente combustible químico para los misiles balísticos de Irak..

Esto incluye cantidades cuyos niveles de producción están cercanos a lotes completos de ingredientes de combustible sólido para motores cohetes, tales como polvo de aluminio, perclorato de amonio e hidroxil polibutadieno.

También ha habido intentos de adquirir grandes cantidades de productos químicos para combustible líquido tales como dimetilhidracina isométrica (UDMH) y dietilenotriamino. Valoramos que han intentado apoyar la producción y el despliegue de los al-Samoud y el desarrollo de sistemas de más largo alcance.

33.- Las Naciones Unidas han perseguido restringir las capacidades de Irak para generar fondos para sus programas químicos, biológicos y otros programas militares.

Por ejemplo, Irak obtiene dinero legalmente bajo el programa de Naciones Unidas Petróleo por Comida (OFF) establecido por la UNSCR 986, por medio del cual las ganancias de la venta de petróleo a través de Naciones Unidas son utilizadas para comprar ayuda humanitaria para Irak.

Este dinero se queda bajo el control de Naciones Unidas y no puede ser usado para suministros militares.

Sin embargo, el régimen iraquí continua generando ingresos fuera del control de Naciones Unidas, tanto en forma de divisas fuertes o de trueque de mercancías (lo que a su vez significa que los fondos iraquíes existentes están disponibles para ser gastados en otras cosas).

34.- Esas ganancias ilícitas van al régimen iraquí. Son utilizadas para construir nuevos palacios, así como para adquirir mercancías de lujo y otros productos civiles fuera del programa OFF. Algunos de esos fondos también son utilizados por Sadán Hussein para mantener sus fuerzas armadas, y para desarrollar o adquirir equipamiento militar, incluso para programas de misiles balísticos, nuclear, biológico o químico.

No sabemos que proporción de esos fondos son usados para ello.

Pero no hemos tenido evidencias de que los intentos iraquíes para desarrollar sus armas de destrucción masiva y su programa de misiles balísticos, a través de pedidos encubiertos de equipos desde el extranjero, hayan sido inhibidos de alguna manera por falta de fondos.

El incremento regular en los tres últimos años de la disponibilidad de esos fondos permitirá a Sadán progresar más rápidamente en esos programas.

### **Sanciones de Naciones Unidas.**

Las sanciones de Naciones Unidas prohíben toda importación de y exportación hacia Irak. Las Naciones Unidas pueden autorizar la entrada o la salida de algunas mercancías. Las Naciones Unidas también administran el programa Petróleo por Comida (OFF).

Algunas importaciones que entran en Irak bajo el programa OFF son comprobadas con la Lista de Revisión de Mercancías por su posible utilidad para uso militar o para armas de destrucción masiva.

## **SEGUNDA PARTE: HISTORIA DE LAS INSPECCIONES DE ARMAS.**

1.- Durante la década de los 90, comenzando en abril de 1991 inmediatamente después del fin de la guerra del Golfo, el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas aprobó una serie de resoluciones que establecen la autoridad de UNSCOM y de la IAEA para llevar a cabo el trabajo de desmantelamiento del arsenal químico y biológico de Irak, y de los programas de armas nucleares y misiles balísticos de largo alcance.

La Resolución UNSCR 687 de Abril de 1991 del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, relativa a las armas de destrucción masiva, creó la Comisión Especial de Naciones Unidas (UNSCOM) y exigió a Irak aceptar incondicionalmente, “la destrucción, eliminación o transformación en inofensivas, bajo supervisión internacional”, de sus armas químicas y biológicas, misiles balísticos con un alcance mayor de 150 km, y sus programas asociados, reservas, componentes, investigaciones e instalaciones. La Agencia Internacional de la Energía Atómica (IAEA) fue encargada de la supresión del programa de armas nucleares de Irak. UNSCOM y la IAEA deben informar que sus misiones se han llevado a cabo antes de que el Consejo de Seguridad pueda finalizar las sanciones. Aún no lo han hecho.

La resolución 707 del UNSCR de agosto de 1991, estableció que Irak debe proporcionar todo, revelar total y completamente todo sobre sus programas de armas de destrucción masiva y proporcionar acceso incondicional y no restringido a los inspectores de Naciones Unidas.

Durante más de una década Irak ha estado en contra de esta resolución. Irak debe también cesar todas sus actividades nucleares de cualquier tipo, aparte del uso civil de isótopos.

La resolución del UNSCR 715 de octubre de 1991 aprobó los planes preparados por el UNSCOM y la IAEA para la puesta en marcha del control y verificación (OMV) de los acuerdos para llevar a cabo la resolución UNSCR 687. Irak no accedió a esto hasta Noviembre de 1993. El OMV se llevó a cabo entre abril de 1995 y en 15 de diciembre de 1998, cuando Naciones Unidas abandonó Irak. La resolución UNSCR 1051 de marzo de 1996 estableció que Irak debe declarar el envío de mercancías de doble uso, que podrían ser utilizadas para los programas de fabricación de armas de destrucción masiva. Estas resoluciones fueron aprobadas bajo el Capítulo VII de la Carta de Naciones Unidas, que es el instrumento que permite al Consejo de Seguridad de Naciones Unidas autorizar el uso de fuerzas militares para hacer cumplir sus resoluciones.

2.- Como se esbozó en la resolución UNSCR 687 los programas de armas nucleares, químicas y biológicas de Irak también incumplieron los compromisos de Irak bajo el Protocolo de Ginebra 1925, que prohíbe el uso de armas químicas y biológicas; la Convención de armas de toxinas y biológicas, que prohíbe el desarrollo, producción, almacenaje, adquisición o retención de armas biológicas; el Tratado de no proliferación Nuclear, que prohíbe a Irak la fabricación o la adquisición de armas nucleares.

3.- La resolución UNSCR 687 obligaba a Irak a proporcionar declaración de todos los aspectos de sus programas de armas de destrucción masiva en 15 días y aceptar la destrucción, eliminación, o su transformación en inofensivas bajo supervisión internacional de sus programas nuclear, químico y biológico, y de todos los misiles balísticos con un alcance más allá de los 150 km.

Irak no hizo una declaración satisfactoria en el marco de tiempo especificado. Irak aceptó las resoluciones y estuvo de acuerdo en colaborar con UNSCOM.

La historia de las inspecciones de armas de Naciones Unidas ha estado caracterizada por la persistente obstrucción iraquí.

### **La no cooperación iraquí con los inspectores.**

4.- El anterior Presidente ejecutivo de UNSCOM, Richard Butler, informó al Consejo de Seguridad de Naciones Unidas en enero de 1999 que en 1991 un comité de alto nivel del gobierno iraquí tomó la decisión de proporcionar a los inspectores sólo una parte de sus armas prohibidas, componentes, capacidades de producción y reservas. UNSCOM concluyó que la política iraquí estaba basada en las siguientes acciones:

Suministrar sólo una parte de las reservas de armas existentes, entregando para su destrucción sólo aquellas que eran menos modernas; mantener la capacidad de producción y la documentación necesaria para reavivar los programas cuando fuera posible; ocultar la extensión total de sus programas de armas químicas, incluyendo el proyecto de agente nervioso VX; ocultar el número y tipo de las cabezas químicas y biológicas para los misiles prohibidos de largo alcance; y ocultar la existencia de su programa de armas biológicas.

5.-En diciembre de 1997 Richard Butler informó al Consejo de Seguridad de Naciones Unidas que Irak había creado una nueva categoría de lugares, “Presidenciales” y “Soberanos”, en los cuales reclamaba que podrían ser excluidos los inspectores de UNSCOM en adelante.

Los términos del alto el fuego en 1991 no preveían tales limitaciones. Sin embargo, rehusó con consistencia permitir a los inspectores de UNSCOM acceder a ninguno de esos ocho lugares Presidenciales. Algunos de los llamados “palacios” son de hechos grandes recintos que son parte integral de las contra medidas iraquíes diseñados para esconder material bélico. UNSCOM y la IAEA fueron remitidos a designar algunos lugares para inspección en algún momento, revisar algunos documentos y entrevistar a algunos científicos, técnicos u otros individuos y se apoderaron de algunos artículos prohibidos para destruirlos.

### **La política de engaño de Irak.**

Irak ha admitido ante el UNSCOM tener un gran, efectivo, sistema para esconder material proscrito de Naciones Unidas, que incluye documentación, componentes, equipo de producción y posiblemente agentes químicos y biológicos y armas.

Poco tiempo después de la adopción de la resolución UNSCR 687 en Abril de 1991, un Comité Administrativo de Seguridad (ASC) fue constituido con la responsabilidad de informar a Sadán de la información que debería entregar al UNSCOM y a la IAEA.

El Comité estaba constituido por los mayores científicos de la Comisión Industrial Militar (MIC) de todos los programas de armas de destrucción masiva de Irak.

El Alto Comité de Seguridad (HSC) de la Oficina Presidencial fue en conjunto el encargado de las operaciones de engaño.

El sistema fue dirigido desde los más altos niveles políticos con la Oficina Presidencial e involucraba, si no a Sadán directamente, sí a su hijo más joven, Qusai.

El sistema para esconder material proscrito dependía de una alta movilidad y de unas buenas órdenes y control. Usaba camiones para mover elementos a la menor información, y los más apartados lugares estaban ubicados junto a buenos nudos de carreteras y telecomunicaciones.

El área de Bagdad era particularmente preferida.

Además de las medidas activas para esconder material de Naciones Unidas, Irak ha intentado controlar, retrasar y recoger información sobre las operaciones de Naciones Unidas para ayudar a su plan de engaño global.

### **Intimidación.**

6.- Una vez los inspectores han llegado a Irak, rápidamente se ha hecho evidente que los iraquíes iban a recurrir a un tipo de medidas (que incluyen la amenaza física y la intimidación psicológica de los inspectores) para prevenir que el UNSCOM y la IAEA lleven a cabo su mandato.

7.-En respuesta a tales incidentes, el presidente del Consejo de Seguridad emitió frecuentes declaraciones llamando a Irak a cumplir con sus obligaciones de desarme y control.

### **Obstrucción.**

Irak niega que haya perseguido un programa de armas biológicas hasta julio de 1995. En julio de 1995, Irak reconoce que han sido producidos agentes biológicos a escala industrial en al-Hakam. Tras la deserción en Agosto de 1995 de Hussein Kamil, el yerno de Sadán y director de la Comisión de Industrialización Militar, Irak entregó más de dos millones de documentos relativos a sus programas de armas de destrucción masiva y reconoció que ha perseguido un programa biológico que llevó al desarrollo de las armas actuales. Irak admitió la producción de 183 armas biológicas, y unas reservas de agentes para rellenar considerablemente más.

9.- Irak intentó obstruir los esfuerzos de UNSCOM para investigar la escala de su programa de armas biológicas.

Crearon documentos falsos del recuento del crecimiento medio de bacterias, importados a finales de los 80, específicamente para la producción de ántrax, toxina del botulismo y probablemente de la peste.

Los documentos fueron creados para indicar que el material había sido importado por la Compañía Estatal de Drogas y Marketing de aplicaciones médicas, para su uso en hospitales y su distribución a las autoridades locales.

Irak también censuró documentos y papeles científicos proporcionados al primer equipo de inspección de Naciones Unidas, eliminando toda referencia a individuos clave, armas y producción industrial de agentes.

### **Obstrucción iraquí a los equipos de inspección de armas de Naciones Unidas.**

Haciendo disparos de aviso para prevenir a los inspectores del IAEA de interceptar equipo relacionado con la energía nuclear (junio de 1991); manteniendo a los inspectores del IAEA en un aparcamiento durante 4 días y rehusando a permitirles marcharse con documentos incriminatorios de los programas de armas nucleares de Irak

(septiembre de 1991); anunciando que el control de Naciones Unidas y los planes de verificación eran “ilegales” (octubre de 1991); rehusando el acceso de los inspectores de UNSCOM al Ministerio de Agricultura iraquí. Fueron hechas amenazas a los inspectores que permanecieron de vigilancia fuera del edificio. El equipo de inspección tenía evidencias fiables que el lugar contenía archivos relacionados con actividades proscritas; en 1991-93 Irak se opuso a que los inspectores hicieran uso de sus propios helicópteros y escogió sus planes de vuelo. En enero de 1993 se negó a permitir que el UNSCOM usase sus propios aviones para volar hasta Irak; se negaron a permitir al UNSCOM instalar cámaras de vigilancia de control remoto en dos emplazamientos claves de misiles (junio-julio de 1993); denegando repetidamente el acceso a los equipos de inspección (1991-diciembre 1998); interfiriendo con las operaciones de los helicópteros del UNSCOM, amenazando la seguridad de los aviones y de sus tripulaciones (junio de 1997), reclamando el cese de los vuelos de los U2 y la retirada de la plantilla estadounidense del UNSCOM (octubre de 1997); destruyendo evidencias documentales de programas de armas de destrucción masiva (septiembre de 1997).

### **Inspección del programa de armas biológicas de Irak.**

En el transcurso de la primera inspección de armas biológicas en Agosto de 1991, Irak informó que solamente había dirigido un programa militar de investigación biológica.

En el lugar visitado, al-Saman, Irak había eliminado equipo, documentos e incluso edificios enteros.

Más tarde en el mismo año, durante una visita a las instalaciones de al-Hakam, Irak declaró a los inspectores de UNSCOM que las instalaciones se usaban como una fábrica para producir proteínas derivadas de levadura para alimentar animales.

Los inspectores descubrieron más tarde que la planta era una instalación central para la producción de esporas de ántrax y toxinas del botulismo para armas. La fábrica había sido saneada por oficiales iraquíes para engañar a los inspectores.

Irak continuaba desarrollando las instalaciones de al-Hakam en los 90, engañando al UNSCOM sobre sus verdaderas intenciones.

Otro lugar clave, el Instituto de Vacunas de las enfermedades de los alimentos y de la boca en al-Dawrah, que producía toxina de botulismo y probablemente ántrax no fue divulgado como parte del programa. Cinco años después, bajo intensas presiones, Irak reconoció que diez toneladas de agentes para la guerra bacteriológica habían sido producidos allí y en al-Hakam.

Como se valoró por documentos recuperados en agosto de 1995, se hacía evidente que la total disponibilidad exigida por Naciones Unidas estaba lejos de ser completa.

Sucesivos equipos de inspección fueron a Irak para tratar de obtener una mayor comprensión del programa y para obtener pruebas de apoyo creíbles. En julio de 1996 Irak rehusó discutir su antiguo programa y su doctrina forzando al equipo a retirarse como protesta. Equipos de control fueron al mismo tiempo encontrando equipos no escondidos y materiales asociados con el antiguo programa.

En respuesta Irak rencorosamente proporcionó sucesivas revelaciones de su programa que fueron juzgadas por UNSCOM y especialmente reunió a un jurado internacional técnicamente inadecuado.

A finales de 1995 Irak reconoció pruebas de armas con el agente biológico ricina, pero no proporcionó información de la producción. Dos años más tarde, a principios de 1997, UNSCOM descubrió pruebas de que Irak había producido ricina.

10.- Irak ya había facilitado documentos relativos a la producción de agentes y su posterior transformación en armas. Irak destruyó unilateral e ilegalmente, algunas armas biológicas en 1991 y 1992, haciendo imposible el recuento de tales armas.

11.- Irak rehusó seguir colaborando en el programa durante las inspecciones en 1997 y 1998, restringiendo la discusión a los tópicos previos. En julio de 1998 Tariq Aziz intervino directamente en el proceso de discusión exponiendo que el programa biológico era más secreto y más cerrado que otros programas de armamento de destrucción masiva. También restó importancia al significado del programa. Irak ha presentado el programa de armas biológicas como la empresa personal de unos pocos científicos equivocados.

12.-Al mismo tiempo, Irak intentó mantener su programa de armas nucleares por la vía de una campaña concertada para engañar a los inspectores del IAEA.

En 1997 el director general del IAEA manifestó que el IAEA estaba “seriamente estorbado por la persistencia de Irak en una política de ocultación y por la modestia en la descripción del alcance del programa”.

### **Éxito de las inspecciones.**

13.- A pesar de la conducta de las autoridades iraquíes hacia ellos, ambos, el UNSCOM y el equipo de actuación del IAEA tienen una valiosa relación de éxitos en el desenmascaramiento del programa de armas biológicas de Irak y en la destrucción de gran cantidad de reservas de armas químicas y misiles, así como de la infraestructura del programa de armas nucleares de Irak.

14.- A pesar de los esfuerzos de UNSCOM, tras el desahucio efectivo de los inspectores de Naciones Unidas en diciembre de 1998 quedaron una serie de significativos asuntos de desarme sin resolver.

Haciendo un sumario de la situación en un informe al Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, el presidente de UNSCOM, Richard Butler, indicaba que:

En contra de la exigencia de que la destrucción fuera dirigida bajo supervisión internacional, “Irak acometió extensiva, unilateral y secretamente la destrucción de grandes cantidades de armas y elementos prohibidos”; e Irak “también persiguió un práctica de ocultación de elementos prohibidos, que incluye armas, y un encubrimiento de sus actividades que contravienen las resoluciones del Consejo”. En conjunto, Richard Butler declaró que la actividad obstructiva iraquí había tenido “un significativo impacto sobre el trabajo de la Comisión de desarme”.

### **Retirada de los inspectores.**

15.-A finales de 1998 el UNSCOM estaba en directa confrontación con el gobierno iraquí, el cual estaba rehusando cooperar.

Los Estados Unidos y el Reino Unido habían dejado claro que cualquier falta de una total cooperación podría hacer una acción militar inevitable. Richard Butler fue requerido para informar al Consejo de Seguridad de Naciones Unidas y declaró que, tras una serie de confrontaciones directas, unido al rechazo sistemático de Irak a cooperar, UNSCOM no pudo desempeñar su mandato de desarme. Como resultado directo el 16 de diciembre los inspectores de armas fueron retirados. La operación Zorro del Desierto fue lanzada por los Estados Unidos y el Reino Unido unas pocas horas más tarde.

### **Operación Zorro del Desierto (16-19 Diciembre de 1998).**

La operación Zorro del Desierto tenía como objetivo instalaciones industriales relacionadas con el programa de misiles balísticos de Irak y una instalación militar biológica sospechosa, así como campos de aviación militares y lugares usados por las organizaciones de seguridad iraquíes que estaban involucradas en sus programas de armas de destrucción masiva.

Las instalaciones clave asociadas con el programa de misiles balísticos de Sadán Husein fueron significativamente degradadas.

### **Exitos del UNSCOM y la IAEA.**

UNSCOM inspeccionó 1015 lugares en Irak, llevando a cabo 272 inspecciones distintas. A pesar de la obstrucción y la intimidación iraquíes, los inspectores de Naciones Unidas encontraron detalles de programas de misiles balísticos, nuclear, químico y biológico. Los principales éxitos de UNSCOM incluyen: la destrucción de 40.000 municiones para armas químicas, 2610 toneladas de precursores químicos y 411 toneladas de agente químico; el desmantelamiento del principal complejo de desarrollo y producción de armas químicas en al-Muthanna y diversos equipos clave de producción; la destrucción de 48 misiles tipo SCUD, 11 lanzaderas móviles y 56 emplazamientos, 30 cabezas llenas con agentes químicos y 20 cabezas convencionales; la destrucción de la instalación de armas biológicas de al-Hakam y una variedad de equipos de producción, reservas de semillas y medios de cultivo para armas biológicas; el descubrimiento en 1991 de muestras de uranio altamente enriquecido producido en el país, que forzó el reconocimiento por parte de Irak de los programas de enriquecimiento de uranio y los intentos de conservar componentes claves de su prohibido programa de armas nucleares; la eliminación y destrucción de la infraestructura para el programa de armas nucleares, incluidas las instalaciones de al-Athir de pruebas y transformación en armamento.

### **La situación desde 1998.**

No ha habido inspecciones de armas ordenadas por Naciones Unidas en Irak desde 1998. En un esfuerzo para reforzar el cumplimiento de Irak de sus obligaciones de desarme y control, el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas aprobó la Resolución 1284 en diciembre de 1999.

La misma establecía la Comisión de Inspección, Verificación y Control de Naciones Unidas (UNMOVIC) como organización sucesora del UNSCOM y llamaba a Irak a dar a los inspectores de UNMOVIC “inmediato, incondicional y no restringido acceso a todas y cada una de las áreas, instalaciones, equipos, expedientes y medios de transporte”. También se establecían los pasos que Irak necesitaba retroceder para una

eventual suspensión y levantamiento de las sanciones. Una medida clave de la conformidad iraquí debería ser la total cooperación con los inspectores de Naciones Unidas, incluyendo incondicional, inmediato y no restringido acceso a todos y cada uno de los lugares, personal y documentos.

17.- Durante los tres últimos años, Irak ha permitido a la IAEA llevar a cabo una inspección anual de las reservas de material nuclear (reducidas al uranio natural y poco enriquecido). Esto ha llevado a algunos países y comentaristas del oeste a la conclusión errónea de que Irak está cumpliendo sus obligaciones de desarme y control nuclear.

Como la IAEA ha señalado en las últimas semanas, esta inspección anual “no sirve como un sustituto para la verificación de actividades requerida por las oportunas resoluciones del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas”.

18.-El doctor Hans Bliz, presidente ejecutivo de UNMOVIC, y el doctor Mohammed El-Baradei, Director General de la IAEA, han declarado que en ausencia de inspecciones es imposible verificar el cumplimiento iraquí de sus obligaciones de desarme y control con Naciones Unidas.

En abril de 1999 un grupo de expertos independientes de Naciones Unidas señaló que “la mayor parte de las actividades de inspección y control continúan suspendidas, la mayor dificultad es que se produzca la realización en conjunto de las resoluciones de Naciones Unidas, incrementando el riesgo de que Irak pueda reconstituir sus programas de armas prohibidos.”

19.- La salida de los inspectores disminuyó en gran medida la capacidad de la comunidad internacional para controlar y valorar los continuos intentos de Irak de reconstituir sus programas de misiles balísticos, nuclear, biológico y químico.

## **PARTE TERCERA: IRAK BAJO SADAM HUSEIN**

### **Introducción.**

1.- La república de Irak está rodeada por Turquía, Irán, Kuwait, Arabia Saudita, Jordania, Siria y el Golfo pérsico. Su población de alrededor de 23 millones es étnica y religiosamente diversa.

Aproximadamente el 77% son árabes. Los musulmanes Sunni forman alrededor del 17% de la población árabe y dominan el gobierno. Sobre el 60% de los iraquíes son chiítas y el 20% son kurdos. El restante 3% de la población consiste en asirios, turcomanes, armenios, cristianos y yazidas.

2.- La vida pública en Irak está nominalmente dominada por el partido Ba'ath. Pero toda la autoridad real reside en Sadán y su círculo inmediato. La familia de Sadán, su tribu y un pequeño número de asociados permanecen como sus más leales partidarios. Habitualmente les comunica sus órdenes, incluso a los miembros del gobierno.

3.- Sadán utiliza la protección y la violencia para motivar a sus partidarios y para controlar o eliminar la oposición.

Las recompensas potenciales incluyen un estatus social, dinero y mejor acceso a los bienes de consumo. El extenso aparato de seguridad de Sadán y la red del partido Ba'ath proporciona el control de la sociedad iraquí, con informantes en organizaciones sociales, de gobierno y militares.

Sadán practica la tortura, ejecuciones y otras formas de coerción contra sus enemigos, reales o sospechosos. Sus objetivos no son solo aquellos que le han ofendido, sino también sus familias, amigos o colegas.

4.- Sadán actúa para asegurarse de que no hay otros centros de poder en Irak. Ha aplastado partidos y grupos étnicos, tales como los comunistas y los kurdos, que podrían tratar de pronunciarse por sí mismos. Miembros de la oposición en el extranjero han sido el objetivo de intentos de asesinato dirigidos por los servicios de seguridad iraquíes.

5.- Oficiales del ejército son una parte importante de la red de informadores del gobierno iraquí. La sospecha de que los oficiales tienen ambiciones distintas del servicio al presidente conduce a la inmediata ejecución.

Es una rutina para Sadán tomar acciones preventivas contra aquellos quienes cree que podrían conspirar contra él.

### **Sadan Husein sube al poder.**

Sadan Husein nació en 1937 en el distrito de Tikrit, al norte de Bagdad. En 1957 se unió al partido Ba'ath.

Tras tomar parte en un intento fallido para asesinar al presidente iraquí Abdul Karim Qasim, Sadán escapó primero a Siria y después a Egipto. En su ausencia fue sentenciado a 15 años de prisión.

Sadán volvió a Bagdad en 1963 cuando el partido Ba'ath llegó al poder. Estuvo escondido tras la caída del poder del Ba'ath más tarde aquel mismo año.

Fue capturado y entró en prisión, pero en 1967 escapó y se hizo responsable de seguridad del Ba'ath. Sadán se impuso en el partido, y se estableció él mismo como centro del poder.

El partido Ba'ath volvió al poder en 1968. En 1969 Sadán llegó a ser vicepresidente del Consejo del Comando Revolucionario, Adjunto al Presidente y Subsecretario General del Comando Regional del Ba'ath.

En 1970 se unió al comando Nacional del partido y en 1977 fue elegido Asistente del Secretario General.

En julio de 1979 tomó posesión de la presidencia de Irak. En pocos días, cinco compañeros miembros del Consejo del Comando de la Revolución fueron acusados de estar involucrados en un intento de atentado. Ellos y otros 17 fueron sumariamente ejecutados.

### **El aparato de Seguridad de Sadán Husein.**

Sadán confía en una larga lista de organizaciones de seguridad con responsabilidades traslapadas. Las principales son:

La Organización Especial de Seguridad, vigila la seguridad de Sadán y controla la lealtad de otros servicios de seguridad. Sus reclutas son predominantemente de Tikrit. La Guardia Especial Republicana está equipada con el mejor equipo militar disponible. Sus miembros son seleccionados en base a su lealtad al régimen. La dirección General de Seguridad es la principal responsable de contrarrestar las amenazas desde la población civil. La dirección General de inteligencia controla y suprime actividades disidentes en casa y en el extranjero. El papel de la Dirección de Inteligencia Militar incluye la investigación del personal militar. Los Fedayines de Sadan, bajo el control del hijo de Sadán, Udayy, han sido utilizados para tratar con los disturbios civiles.

### **El partido Ba'ath iraquí.**

El partido Ba'ath es el único partido político legal en Irak. Impregna todos los aspectos de la vida iraquí. Ser miembro (alrededor de 700.000), es necesario para el progreso personal y conseguir beneficios del régimen.

### **Represión interna. Los kurdos y los chiítas.**

6.- Sadán ha seguido un programa a largo plazo de persecución de los kurdos iraquíes, incluso a través del uso de armas químicas. Durante la guerra Irán-Irak, nombró a su sobrino, Ali Hasan al-Majid, como su suplente en el norte. En 1987-88 al-Majid lideró la campaña "Anfal" de ataques en pueblos kurdos. Amnistía Internacional estima que más de 100.000 kurdos fueron asesinados o desaparecieron durante ese período.

7.- Tras la guerra del Golfo, en 1991 los kurdos se levantaron en el norte de Irak contra las reglas de Bagdad. En respuesta el régimen iraquí asesinó o hizo prisionero a miles, promoviendo una crisis humanitaria. Más de un millón de kurdos huyeron a las montañas o intentaron escapar a Irak.

8.-La persecución de los kurdos de Irak continua, no obstante la protección de la zona de exclusión aérea del norte ha ayudado a frenar los peores excesos. Pero fuera de esta zona el régimen de Bagdad ha continuado una política de persecución e intimidación.

9.-El régimen ha usado armas químicas contra los kurdos, de la manera más notable en un ataque en la ciudad de Halabja en 1998. La amenaza implícita del uso de armas químicas contra los kurdos y otros, es una parte importante de los intentos de Sadán de mantener bajo control a la población civil.

10.- El régimen ha intentado desplazar las tradicionales poblaciones kurda y turcomana de las áreas bajo su control, fundamentalmente para debilitar las reclamaciones de los kurdos hacia el área rica en petróleo alrededor de la ciudad norteña de Kirkuk. Los kurdos y otras poblaciones no árabes han sido enviados a la fuerza a las tres provincias iraquíes del norte, Dohuk, Arbil y Sulaimaniyah, que están bajo el control kurdo de facto.

De acuerdo con la Comisión de Derechos Humanos de Naciones Unidas (UNCHR) para Irak, 94.000 individuos han sido expulsados desde 1991.

La tierra de labor perteneciente a los kurdos ha sido confiscada y redistribuida a los árabes iraquíes. Han sido ofrecidos incentivos a los árabes del sur de Irak para trasladarse el área de Kirkuk.

11.- Tras la revolución de 1979 que derrocó al Shah en Irán, Sadán intensificó una campaña contra la mayoría musulmana Chiíta de Irak, temiendo que podrían estar estimulados por el nuevo régimen Chiíta en Irán.

12.- El uno de marzo de 1991, en el inicio de la guerra del Golfo, estallaron motines en la ciudad sureña de Basra, extendiéndose rápidamente hacia otras ciudades en el sur de Irak dominado por los chiítas. El régimen respondió asesinando a miles. Muchos chiítas intentaron escapar a Irán y Arabia Saudita.

13.- algunos de los chiítas hostiles al régimen buscaron refugio en los pantanos del sur de Irak. Para sojuzgar el área, Sadán se embarcó en un programa a gran escala para drenar los pantanos para permitir a las fuerzas de tierra iraquíes eliminar allí toda oposición.

La población rural del área huyó o fue obligada a trasladarse a ciudades del sur o atravesar la frontera con Irán.

### **Las guerras de Sadán Husein.**

14. Tan pronto se ha asegurado su absoluto control dentro de Irak, Sadán ha intentado hacer a Irak la potencia dominante en la región. En la búsqueda de ese objetivo ha llevado a Irak a dos guerras de agresión contra vecinos. La guerra Irán-Irak y la invasión de Kuwait.

15.- Con la caída del Shah en Irán en 1979, las relaciones entre Irán e Irak se deterioraron. En septiembre de 1980 Sadán renunció a un tratado fronterizo que había acordado con Irán en 1975 cediendo a Irán la mitad del canal de Shatt al-Arab. Poco después en ese lugar Sadán lanzó una invasión de Irán a gran escala. Creía que podría tomar ventaja de la debilidad, el aislamiento y la desorganización del estado que percibía en el Irán post-revolucionario.

Pretendía apoderarse del territorio, incluso los cedidos a Irán unos pocos años antes, y afirmar la posición de Irak como líder del mundo árabe. Sadán esperaba que fuese una campaña corta e intensa.

Pero el conflicto duró ocho años. Irak disparó más de 500 misiles balísticos sobre objetivos iraníes, incluyendo las principales ciudades.

16.- Se estima que la guerra Irán-Irak costó a los dos bandos un millón de víctimas. Irak usó armas químicas extensivamente desde 1984. Unos 20.000 iraquíes fueron asesinados por el gas mostaza y los agentes nerviosos tabun y sarín, los cuales Irak aún posee.

El Consejo de Seguridad de Naciones Unidas tomó en consideración el informe preparado por un equipo de tres especialistas nombrado por la Secretaría General de Naciones Unidas en marzo de 1986, tras el cual el Presidente hizo unas declaraciones condenando el uso iraquí de armas químicas. Esto marcó la primera ocasión en que un país ha sido nombrado por la violación de la Convención de Ginebra de 1925, que prohíbe el uso de armas químicas.

17.- El coste de la guerra ascendió a cientos de miles de millones de dólares para ambos bandos. Irak no ganó nada. Tras el final de la guerra, Sadán reanudó su persecución previa de supremacía en el Golfo. Sus políticas implicaban el gasto de enormes sumas de dinero en nuevos equipos militares. Pero Irak fue cargado por las deudas causadas por la guerra y el precio del petróleo, una de las mayores exportaciones de Irak, bajó.

18.- En 1990 los problemas financieros de Irak fueron severos. Sadán buscó la manera de presionar a los estados productores de petróleo del Golfo para forzar una subida del precio del crudo al limitar la producción y que renunciaran a los 40 mil millones de dólares que habían prestado a Irak durante su guerra con Irán. Kuwait efectuó algunas concesiones sobre los techos de producción.

Pero Sadán culpó a Kuwait de la sobreproducción. Cuando sus amenazas y sus halagos fallaron, Irak invadió Kuwait el 2 de agosto de 1990. Creía que la ocupación de Kuwait podría serle beneficiosa.

19.- Sadán también buscó justificar la conquista de Kuwait en otros terrenos. Como otros líderes iraquíes antes que él, reclamó que como los soberanos de Kuwait habían estado bajo la jurisdicción de los gobernantes de Basra en tiempos del Imperio Otomano, Kuwait debería pertenecer a Irak.

20.- Durante su ocupación de Kuwait Irak negó el acceso a la Cruz Roja, la cual tiene un mandato para proporcionar protección y asistencia a los civiles afectados por conflictos armados internacionales. La pena de muerte fue impuesta por crímenes relativamente menores como el saqueo y la acumulación de comida.

21.- En un intento de impedir la acción militar para expulsarlos de Kuwait, el régimen iraquí tomó como rehenes a varios cientos de ciudadanos nacionales (incluidos niños), en Irak y Kuwait y preveía miles más antes de abandonar, contraviniendo directamente la ley humanitaria internacional. Los rehenes fueron retenidos como escudos humanos en varios lugares estratégicos militares y civiles.

22.- Al final de la guerra del Golfo, el ejército iraquí al retirarse de Kuwait incendió más de 1.160 pozos de petróleo kuwaitíes con graves consecuencias medioambientales.

23.- Aún no hay respuesta para más de 600 kuwaitíes y otros prisioneros de guerra y personas desaparecidas. Irak rechaza cumplir su obligación con Naciones Unidas de responder por los desaparecidos. Ha suministrado información suficiente para cerrar sólo tres expedientes encausados.

#### **Abuso de derechos humanos.**

24.- Esta sección está redactada con informes de abusos de los derechos humanos de organizaciones internacionales autorizadas, incluyendo a Amnistía Internacional y Vigilancia de los Derechos Humanos.

25.- Los abusos de los derechos humanos continúan en Irak. La gente continúa siendo arrestada y detenida bajo sospecha de actividades políticas o religiosas e incluso a menudo porque han estado relacionados con miembros de la oposición. Las ejecuciones son llevadas a cabo sin el debido proceso legal. A menudo se impide a los parientes quemar a las víctimas de acuerdo con la práctica islámica. Miles de prisioneros han sido ejecutados.

26.- Sadán ha promulgado una serie de decretos que establecen graves penas para los actos criminales. Tales penas incluyen la amputación, marcar con un hierro candente, el corte de orejas y otras formas de mutilación. Cualquiera encontrado culpable de difamar al presidente perderá su lengua.

#### **Derechos Humanos: abusos bajo Sadán Husein.**

Cuatro mil prisioneros fueron ejecutados en la prisión de Abu Ghraib en 1984. Tres mil prisioneros fueron ejecutados en la prisión de Mahjar entre 1993 y 1998. Unos 2500 prisioneros fueron ejecutados entre 1997 y 1999 en una campaña de "limpieza de prisiones". 122 prisioneros enfermos fueron ejecutados en la prisión de Abu Ghraib en febrero/marzo de 2000. Además 23 prisioneros políticos fueron asesinados allí en octubre de 2001. En octubre de 2000 una docena de mujeres acusadas de prostitución fueron decapitadas sin ningún proceso judicial. Algunas fueron acusadas por motivos políticos. Las mujeres prisioneras en Mahjar son rutinariamente rapadas por sus guardias. Los métodos de tortura usados en las cárceles iraquíes incluyen el uso de taladros eléctricos para mutilar la manos, arrancar las uñas, cortes con cuchillos, ataques sexuales y la "violación oficial". Los prisioneros de la prisión de Qurtiyya en Bagdad y en otros lugares, son metidos en cajas de metal del tamaño de un cajón de té. Si no confiesan, ellos le dejan morir.

#### **La familia de Sadán Hussein.**

27.- El hijo de Sadán, Udayy, mantiene una cámara de tortura privada conocida como la Habitación Roja, en un edificio en la orilla del Tigris, disfrazado como una instalación de electricidad.

Creó una milicia en 1994 que ha usado espadas para ejecutar a sus víctimas en la puerta de sus propios hogares. Ha ejecutado personalmente a disidentes, por ejemplo en el levantamiento de los chiítas en Basra, que siguió a la guerra del Golfo.

28.- Miembros de la familia de Sadán también son objeto de persecución. Un sobrino de Sadán, Ala Abd al-Qadir al-Majid, huyó a Jordania desde Irak citando su desacuerdo con el régimen sobre asuntos de negocios. Regresó a Irak después de que el embajador iraquí en Jordania declarase que su vida no estaba en peligro. Se encontró en la frontera con Tahir Habbush, jefe de la Dirección General de Inteligencia (el Mukhabarat), y llevado a una granja propiedad de Ali Hasan al-Majid. En la granja Ala fue atado a un árbol y ejecutado por miembros de su familia inmediata, quienes, siguiendo órdenes de Sadán, lo volvieron de espaldas para dispararle.

29.- Unos 40 parientes de Sadán, incluidos mujeres y niños, han sido asesinados. Sus yernos Ussein y Saddam Kamil desertaron en 1995 y volvieron a Irak desde Jordania después de que el gobierno iraquí decretase una amnistía para ellos. Fueron ejecutados en febrero de 1996.

### **Derechos Humanos. Maltrato en la prisión de Abu Ghaib.**

Abdallah, un miembro del partido Ba'ath cuya lealtad estaba bajo sospecha fue encarcelado por cuatro años en Abu Ghraib en 1980. El segundo día de su encarcelamiento, los hombres fueron obligados a caminar entre dos filas de cinco guardias para recibir sus recipientes de comida.

Mientras caminaban para coger la comida fueron golpeados por los guardias con cables plásticos de teléfono. Tenían que volver a las celdas por el mismo camino, así que un paso para desayunar significaba veinte azotes.

Según Abdallah, “lo peor no era ir a coger la comida, sino que al volver la comida se derramaba cuando éramos golpeados”. El mismo procedimiento se usaba cuando los hombres iban al baño.

Al tercer día la tortura continuaba. “Fuimos sacados de nuestras celdas y golpeados con tubos de plástico. Esto nos sorprendió, porque no nos preguntaron nada. Posiblemente estaban intentando romper nuestra moral.”, especulaba Abdallah.

La tortura se incrementó a seis sesiones diarias. El tratamiento era organizado y sistemático. Abdallah fue puesto él solo, en una habitación de 3x2 metros que se abría hacia un pasillo.

“Nos permitían ir al baño tres veces al día. Después redujeron el baño a una vez al día sólo un minuto. Estuve cuatro años sin tomar una ducha o un baño”, dijo Abdallah.

También aprendió a hacer frente a las privaciones y al hambre que acompañaron su detención:

“Aprendí por mí mismo a beber una mínima cantidad de agua, porque no había lugar para orinar. Usaban palos de madera para golpearnos y a veces los palos se rompían. Encontré un trozo de palo, cubierto con sangre, y me las arreglé para llevármelo a mi habitación. Me lo comí durante tres días. Una persona hambrienta puede comer cualquier cosa. Trozos de nuestros cuerpos comenzaron a caérsenos por los golpes, y nuestra piel estaba tan seca que comenzó a caérsenos. Me comí trozos de mi propio cuerpo. “ Ninguno, ni Pushkin ni Mahfouz, puede describir qué nos sucedió. Es imposible describir cómo era vivir así día tras día. Estaba completamente desnudo todo el tiempo. La mitad del grupo original (unos treinta hombres) murieron. Fue una baja forma de tortura continua física y psicológica. A veces, parecía que las órdenes eran venir a asesinar a uno de nosotros, y él podía ser golpeado hasta morir.”

(Fuente: Vigilancia de los Derechos Humanos)

## **Derechos Humanos. Testimonios individuales.**

“...vi a un compañero de la mina, al-Shaikh Nasser Taresh al-Sa'idi, desnudo. Fue esposado y le colocaron un trozo de madera entre sus codos y sus rodillas. Los extremos de la madera fueron colocados en dos altas sillas y al-Shaikh Nasser fue colgado como un pollo. Este método de tortura es conocido como al-Khaygania (en referencia a un antiguo director de seguridad conocido como al-Khaygani).”

“Un cable eléctrico fue colocado en el pene de al-Shaikh Nasser y otro en un dedo de uno de sus pies. Le preguntaron si podía identificarme y dijo “éste es al-Shaikh Yahya”.

Ellos me llevaron a otra habitación y después de unos 10 minutos me quitaron los zapatos y un oficial de seguridad dijo “la persona que has visto ha declarado contra ti”. Él me dijo “Tú y los seguidores [del Ayatollah] al-Sadr habéis llevado a cabo actos perjudiciales para la seguridad del país y habéis estado distribuyendo declaraciones antigubernamentales al llegar del extranjero”. “Me preguntó si tenía contactos con estudiantes de religión iraquíes basados en Irán, que habían estado firmando esas declaraciones.

“Yo dije “No tengo ningún contacto con ellos”... Entonces fu colgado de la misma manera que al-Shaikh al-Sa'idi. Mi cara estaba mirando hacia arriba. “Ellos pusieron un cable eléctrico en mi pene y el otro extremo del cable en un motor eléctrico.

“Uno de los hombres de seguridad estuvo golpeando mis pies con un cable. Me aplicaron descargas eléctricas cada pocos minutos y fueron incrementando. Debí estar colgado durante más de una hora. Perdí el conocimiento. Me llevaron a otra habitación y me hicieron caminar, a pesar de que mis pies estaban hinchados por los golpes...Repetieron este método unas pocas veces.”

(Fuente: Amnistía Internacional, testimonio de un estudiante de Teología de la ciudad de Sadam).

## **Derechos humanos- testimonios individuales.**

En diciembre de 1996, un hombre de negocios kurdo de Bagdad fue arrestado en la puerta de su casa por hombres de seguridad completamente uniformados. Inicialmente su familia no supo de su paradero y fue de una comisaría a otra preguntando sobre él. Después descubrieron que estaba retenido en la Dirección General de Seguridad en Bagdad. No se le permitió a su familia visitarlo.

Once meses más tarde la familia fue informada por las autoridades de que había sido ejecutado y que debían ir a recoger su cuerpo. Su cuerpo mostraba signos evidentes de tortura. Sus ojos habían sido arrancados y la órbita vacía rellena con papel. Su muñeca derecha y su pierna izquierda estaban rotas.

La familia no recibió ninguna explicación de su arresto y posterior ejecución. No obstante, sospechaban que fue ejecutado por su amistad con un general del ejército retirado, quien tuvo enlaces con la oposición iraquí fuera del país y que fue arrestado justo antes de su arresto y también ejecutado.

(Fuente: Amnistía Internacional).